

Drzewa w Karpaczu są wciąż pod ochroną! Duża część miasta jest objęta opieką konserwatorską, więc cięcia trzeba uzgadniać. Więcej – s. 5



Karpacz

Biuletyn Rady Miejskiej Karpacza

Pismo bezpłatne, ISSN 1428-8206

Jakub mistrzem regionu

Za darmo!
numer
1(11)/2017

Jakub Makutynowicz z Zespołu Szkół w Karpaczu zwyciężył w XXII Mistrzostwach Dolnego Śląska w Narciarstwie Alpejskim i Snowboardzie. Więcej o sukcesach naszych sportowców - na s. 7 i 13



Fot. Anna Szwałek

Zima w Karpaczu najlepsza od lat

Miasto kipiło od atrakcji. A zima nie powiedziała jeszcze ostatniego słowa

Zimowe Igrzyska Dobrej Zabawy, WF na Śniegu i zimowisko dla uczniów – to tylko niektóre imprezy zorganizowane w mieście w ostatnich tygodniach. W śnieżnym szaleństwie wzięły udział setki osób.



strona 5

Nowy wyciąg na Kopę nie powstaje, ale i tak mamy hossę – mówi Jarosław Pol, prezes KOT

strona 3

Znamy plany miasta na lata 2017-18

Zamierzenia podczas sesji RM przedstawił burmistrz miasta

strona 9

Ścianka wspinaczkowa już czynna

Śmiałków zapraszamy do hali sportowej przy Zespole Szkół

strona 7

Investycje
MZGK
w Karpaczu

strona 9

Z każdym rokiem bezpieczniej



Ewa Walczak, przewodnicząca Rady Miejskiej

Szanowni Państwo,

By przeciwdziałać patologiom i poprawić poczucie bezpieczeństwa mieszkańców oraz odwiedzających Karpacz turystów, władze samorządowe już w latach ubiegłych podjęły szereg działań. Najważniejsze z nich to: zacieśnienie współpracy z policją m.in. poprzez współfinansowanie zakupu drugiego samochodu, objęcie miasta monitoringiem (tj. pokrycie kosztów związanych z uruchomieniem i utrzymaniem systemu w miejscach najbardziej zagrożonych), współpraca z Ochotniczą Strażą Pożarną oraz GOPR poprzez dofinansowanie bieżącej działalności (w przypadku GOPR – przekazanie nieruchomości gruntowej pod budowę nowej stacji ratowniczej), budowa chodników, przejść dla pieszych.

Wszystkie podejmowane działania poprawiające bezpieczeń-

Działania poprawiające bezpieczeństwo mają duży wpływ na wizerunek miasta

stwo mają duży wpływ na wizerunek miasta, dlatego celem strategicznym w przyjętym planie pracy Rady Miejskiej Karpacza na 2017 r. jest: „Poprawa stanu bezpieczeństwa publicznego”. Realizacja tego celu to podejmowanie działań, w wyniku których wyeliminowane zostaną niekorzystne zjawiska i patologie związane z bezpieczeństwem mieszkańców oraz poprawi się ład i porządek publiczny. Aby osiągnąć założony cel, należy podjąć stosowne działania poprzez:

- ▶ poszerzenie strefy monitoringu o miejsca szczególnie niebezpieczne;
- ▶ czynienie starań o zwiększenie sił policji poprzez wzmocnienie etatowe w komisariacie;
- ▶ działania prewencyjne (uświadamianie dzieci, młodzieży i dorosłych, jakie zachowania albo ich brak są źródłem określonych zagrożeń);

▶ stworzenie infrastruktury technicznej sprzyjającej poprawie bezpieczeństwa na drogach (remonty, budowa oświetlenia, montaż progów zwalniających);

▶ tworzenie i realizacja programów profilaktycznych przyczyniających się do poprawy poziomu bezpieczeństwa.

Szczegółowo w zakresie bezpieczeństwa Plan Pracy Rady zakłada:

▶ ocenę bezpieczeństwa na terenie miasta Karpacza dokonaną na podstawie danych przedstawionych przez jednostki do tego powołane (policja, straż miejska, straż pożarna, GOPR),

▶ ocenę realizacji Miejskiego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii – czyli działań podejmowanych w celu zniwelowania liczby osób uzależnionych oraz ofiar przemocy domowej;

▶ ocenę stanu dróg miejskich, oświetlenia, przejść dla pieszych, chodników;

▶ ocenę w zakresie zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków;

▶ ocenę działań prewencyjnych mających na celu podniesienie bezpieczeństwa dzieci i młodzieży, mieszkańców oraz turystów w okresie wakacyjnym,

▶ ocenę przygotowania placówek oświatowych do rozpoczęcia nowego roku szkolnego.

Ocenie bezpieczeństwa była poświęcona ostatnia sesja Rady Miejskiej. Informacje na temat stanu bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie gminy Karpacz w 2016 r. przedstawili: komendant komisariatu policji Piotr Jurczyk, komendant straży miejskiej Mirosława Sarnacka-Prośniak, prezes OSP Czesław Godoń i naczelnik Grupy Karkonoskiej GOPR Sławomir Czubak. Przedstawiciele obecnych na sesji służb podkreślali dobrą współpracę z samorządem, a także poinformowali o podejmowanych działaniach zmierzających do wzrostu poczucia bezpieczeństwa.

Ewa Walczak

Miasto, powiat, województwo

Zarząd Powiatu Jeleniogórskiego przyznał dofinansowanie na realizację zadań publicznych z zakresu **upowszechniania kultury fizycznej i sportu**. Na organizację imprez rekreacyjnych o zasięgu powiatowym i współzawodnictwo dzieci i młodzieży szkolnej wsparcie uzyskał Powiatowy Szkolny Związek Sportowy (zadanie „Kalendarz imprez sportowych...”, 50 tys. zł). Na organizację imprez i współzawodnictwo dzieci i młodzieży w środowisku wiejskim dofinansowanie uzyskały: Powiatowe Zrze-

szenie LZS („Organizacja imprez i współzawodnictwo dzieci i młodzieży w środowisku wiejskim”, 21 tys. zł), Okręgowe TKKF „Karkonosze” („Niesportowiec też sportowiec – organizacja gry w petankę dla dzieci w środowisku wiejskim”, 800 zł), Fundacja Rozwoju Regionalnego „Kobold” („Wielobój sportowy Kobold Cross 2017” - 800 zł). Wsparcie na organizację dużych cyklicznych imprez sportowych o charakterze ogólnopolskim i międzynarodowym promujących powiat jeleniogórski uzyskały ULKS

„Karkonosze” („Turniej zapaśniczy VII Izery Cup”, 2 tys. zł), Powiatowy Szkolny Związek Sportowy („Festiwal Sportów Zimowych”, 4 tys. zł), UKS „Kamieńczyk” („Puchar Karkonoszy, Memoriał im. Mariana Krzyżosiaka w biathlonie”, 4 tys. zł), Fundacja Przejście Kotliny („Organizacja dużych, cyklicznych imprez...”, 5 tys. zł), Towarzystwo Kolarskie „Karkonosze Tour” (XXV wyścig Bałtyk-Karkonosze Tour, 6 tys. zł), Karkonoskie Stowarzyszenie Cyklistów („Górskie MP w kolarstwie szosowym” – 2 tys. zł).

26,5 mln zł

tyle warta jest umowa sprzedaży hoteli Mercure Karpacz i Jelenia Góra, zawarta w lutym przez grupę Orbis. Nabywcą jest osoba prywatna.

Jest życie bez Kopy

– Skoro wyciąg nie powstaje, gestorzy świadomie nastawiają się na rodziny. I ta strategia przynosi efekty – mówi Jarosław Pol, szef Karkonoskiej Organizacji Turystycznej (KOT).



Fot. archiwum prywatne

KOT będzie w przyszłym roku obchodzić 20. rocznicę istnienia. Sądząc po stronie internetowej, w organizacji dzieje się niewiele. Czy KOT jest jeszcze gestorom do czegoś potrzebna?

Może tego nie widać, ale dynamika naszych działań jest dość spora. Mamy jednak w statucie napisane, że nie walczymy, a współpracujemy, i to z każdą władzą. Opracowujemy strategię, zastanawiamy się nad rozwiązaniami, a nie wdajemy się w politykę. Nas interesują dwie sprawy: rozwój Karpacza i właściwy marketing.

Rozwój Karpacza utożsamia się z nowym wyciągiem na Kopę. A tego wciąż nie ma.

Obawiam się, że z naszej strony – organizacji, gestorów i mieszkańców – nowa kolej na Kopę to czyste chciejstwo. Mówiąc szczerze, mam wątpliwości, czy na miejscu pana Wareckiego inwestowałbym w nowe urządzenie. Teraz kolej przynosi zyski. Wzięcie kredytu na modernizację wyciągu oznaczałoby utratę tych zysków przez pięć czy dziesięć lat, bo KPN nie zgadza się na zwiększenie przepustowości. A innych chętnych na zmierzenie się z tym biznesem, jak pamiętamy, nie było. My, gestorzy, musimy więc radzić sobie bez Kopy i wybrać od-

mienną strategię. Zamiast okłamywać narciarzy-wyczynowców, że mogą w Karpaczu poszaleć na innych stokach, świadomie nastawiamy się na całe rodziny, które mogą pojeździć amatorsko. A jeśli chodzi o Kopę: pół żartem pół serio mówimy turystom – szczególnie latem – że mają jedyną szansę w Europie, by przejechać się wyciągiem retro. Jak lokomotywą parową!

Sądząc po ruchu na ulicach, ta rezerwowa strategia się sprawdza.

Gdyby na Kopie powstał nowy wyciąg, myślę, że obłożenie zwiększyłoby się spokojnie o 15-20 proc. Moglibyśmy nawet konkurować z Czechami – mamy przecież nie tylko stoki, ale całe mnóstwo atrakcji, od Huty Julia po Park Miniatur. Ale i tak w ostatnim czasie mamy hossę. I nie jest to efekt programu 500+, tylko zamachów w Turcji i Afryce Północnej. Ludzie po prostu wybierają bezpieczeństwo, nawet jeśli mają zapłacić nieco więcej. Karpacz zyskuje też dzięki dobremu marketingowi i znacznie lepszemu skomunikowaniu z resztą Polski. Połączenie Wrocławia z Łodzią i Warszawą drogą ekspresową to fantastyczna sprawa! Przewiduje się, że ta hossa potrwa z pięć lat. Co będzie później – trudno powiedzieć.

Co udało się w ostatnim czasie zrobić dobrego z myślą o turystach?

Udało się pięknie zrewitalizować dużą część Karpacza, poprawić infrastrukturę i lepiej zagospodarować deptak. Stał się on nierozłącznym elementem miasta, choć muszę przyznać, że na początku uważałem budowę tunelu za zły pomysł. Teraz goście, którzy do nas dzwonią, od razu pytają, jak daleko jest mój hotel od deptaka.

Czyli wszystkie postulaty są załatwione?

Największego problemu władze miasta nie są w stanie rozwiązać. Ten problem to fakt, że wielu właścicieli pensjonatów to ludzie starsi. Młodzież nie chce tu wracać po studiach, nie chce przejmować interesów rodziców, bo ma lepsze pomysły. A wiek ma swoje konsekwencje: nie są stosowane nowe technologie, właściciele nie potrafią odpowiednio liczyć kosztów i korzystać z instrumentów finansowych. Pensjonaty walczą między sobą ceną, co jest zabójcze – nie ma wtedy pieniędzy na unowocześnienie i remonty. A kto się nie rozwija, ten się cofa. Dlatego tak wiele niewielkich obiektów jest w Karpaczu do sprzedania.

I jeszcze konkurencja rośnie – np. w postaci apartamentowców.

To prawda. Te inwestycje będą dużą konkurencją. Ale trzeba pamiętać, że Karpacz, przy 4 tysiącach mieszkańców powinien mieć 20 tys. miejsc noclegowych – takie są światowe standardy. Teraz mamy ok. 16,5 tys. Mogło by więc powstać jeszcze ok. 4 tysięcy nowych miejsc, a inwestycje, o których mówimy, będą miały ok. 2,5 tys. łóżek. Czyli jeszcze mieścimy się w normach. Dla KOT najważniejsze jest to, że udało się wywalczyć, by właściciele apartamentów obowiązywała dokładnie taka sama stawka podatku lokalnego, jak nas. Bo przecież jest to najem krótko-, a nie długoterminowy. Chorą konkurencję udało się zlikwidować, a tej uczciwej się nie boimy. **Dziękuję za rozmowę.**

Z życia miasta



Skijoring to niezwykle widowisko

Fot. Photoz.pl

Skijoring 2017 - najbardziej widowiskowe zawody w mieście

28 ekip stanęło na starcie VI Międzynarodowych Mistrzostw Polski Skijoring, które 25 lutego odbyły się na stoku Relaks w Karpaczu. W tym roku organizatorzy powiększyli tor wyścigu i dodali mocne oświetlenie, przez co zawody – będące połączeniem enduro, żużlu i nart – były jeszcze bardziej emocjonujące. Po ciekawej walce w wielkim finale najlepsi okazali się reprezentanci zespołu Kontrol – Robert Warchoł i Lech Kaczmarek. W przyszłym roku na starcie staną ma 50 ekip, a impreza będzie trwała dwa dni. **(n)**

Budżet miasta uchwalony

Tuż przed końcem 2016 r. Rada Miejska Karpacza uchwaliła budżet miasta na rok 2017. W dokumencie zaplanowano, że tegoroczne dochody gminy wyniosą 32,4 mln zł (z czego bieżące 30,9 mln, a majątkowe 1,5 mln zł). Nieco większe od dochodów będą wydatki – sięgną 40,5 mln zł.

Po stronie dochodów zaplanowano m.in. wpływy z tytułu podatku od nieruchomości (11,2 mln zł), w tym podatek od osób fizycznych – 7,25 mln zł, a od osób prawnych – 3,93 mln zł. Dochody z podatku rolnego wyniosą 1980 zł, wpływy z podatku leśnego – 41,5



Dochody Gminy w 2017 r. wyniosą 32,4 mln zł

Fot. UM w Karpaczu

tys. zł, a z podatku od środków transportowych – 60,4 tys. zł. Wśród wydatków zaplanowano m.in.

5,3 mln zł na utrzymanie dróg i 6,2 mln zł na oświatę i wychowanie. Więcej na bip.karpacz.pl.



Halowy turniej piłkarzy

26 lutego 2017 r. w Karpaczu odbył się Halowy Turniej Piłki Nożnej Młodzików o Puchar Burmistrza Karpacza. W zawodach zmierzyło się siedem drużyn, z których po zaciętej rywalizacji na podium stanęły: UKS Pieńsk, MKS Karkonosze Jelenia Góra 2004 i Piast Zawidów. Podobne zawody odbyły się pod koniec stycznia. W Turnieju Juniorów Starszych najlepsze okazały się BKS Bolesławiec, Karkonosze JG I i Karkonosze JG II. **(n)**

100

TYS. ZŁ

otrzyma w br. Gmina z tytułu odsetek od nieterminowej wpłaty **podatków lokalnych**

150

TYS. ZŁ

kosztować będzie **II etap budowy monitoringu miejskiego** w Karpaczu

Orszak Trzech Króli przeszedł ulicami miasta



Fot. karpacz.pl

Z inicjatywy parafii pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny główną ulicą Karpacza 6 stycznia br. przemaszerował Orszak Trzech Króli. Padający śnieg i tęgi mróz nie straszny był kilkuset osobom, które wzięły udział w tym wydarzeniu i powitały narodzone Dzieciątko.

Po mszy świętej o godz. 11:00 uczestnicy uroczystości otrzymali symboliczne korony i z kołędą na ustach przeszli do muszli koncertowej, gdzie słuchali Ewangelii i odebrali błogosławieństwo. **(KS)**

Zima w Karpaczu najlepsza od lat – na stokach mnóstwo atrakcji

Zimowe Igrzyska Dobrej Zabawy, WF na Śniegu i zimowisko dla uczniów – to tylko niektóre imprezy zorganizowane w mieście w ostatnich tygodniach.

W ramach Zimowych Igrzysk na Stadionie Miejskim urządzone olimpijskie miasteczko, pełne atrakcji dla całych rodzin. Za udział w szalonych konkurencjach dzieci otrzymywały pieczątki na specjalnych kuponach, które następnie można było wymienić na nagrody. Dorosli mogli stanąć do walki o tytuł mistrza m.in. w sprincie w butach narciarskich, skoku w dal na raketach śnieżnych czy saneczkarskich dwójkach. Dużą atrakcją były także przejażdżki konnym zaprzęgiem i bananem oraz warsztaty prowadzone przez Karkonoski Park Narodowy, Hutę Julię i Związek Gmin Karkonoskich.



Uczestnicy Zimowych Igrzysk Dobrej Zabawy mogli wziąć udział w wielu szalonych konkurencjach
godz. 12:00–15:00
dion Miejski, ul. Kościelna

Fot. Katarzyna Mojak-Kimbort

Od kilku tygodni trwa w Karpaczu również akcja WF na Śniegu. Dzięki dofinansowaniu Urzędu Miejskiego dzieci szkolne mogą pod okiem instruktorów za darmo korzystać z wyciągów narciarskich. Maluchy jeżdżą m.in. na sto-

kach Relaks, Kolorowa i Winterpol, ciesząc się doskonałą pogodą.

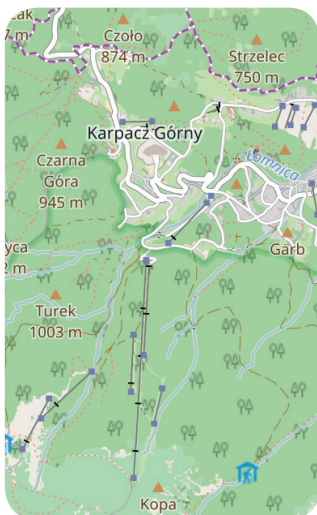
Atrakcje na śniegu przygotowano także dla uczestników zimowiska organizowanego przez Gminę Karpacz. Dzieci z Karpacza mogły za niewielką

opłatą wziąć udział m.in. w zajęciach na basenie i lodowisku.

Przed nami jeszcze miesiąc zimowych imprez i atrakcji. 5 marca odbędą się II Mistrzostwa Skrzatów Karkonoskich, a 11 marca Kolorowanki na Kolorowej. **(net)**

Jest wniosek o zmianę nazwy Bierutowic

Rada Miejska Karpacza wystąpiła z wnioskiem do MSWiA o zmianę urzędowej nazwy Karpacza Górnego. W państwowych rejestrach ta część miasta wciąż nazywa się Bierutowice. W uzasadnieniu uchwały przyjętej przez Radę w grudniu 2016 r. napisano, że „powodem podjęcia procedury (...) jest chęć uporządkowania istniejącego nazewnictwa na terenie miasta Karpacza”. Radni podkreślili, że od ponad 20 lat powszechnie używana przez mieszkańców



i turystów jest nazwa Karpacz Górny, natomiast Bierutowice kojarzą się z działaczem komunistycznym i powojennym namiestnikiem ZSRR w Polsce Bolesławem Bierutem.

Uchwałę Rady poprzedziły konsultacje z mieszkańcami: uprawnione do głosowania były 642 osoby, zagłosowało 30. 26 było za zmianą, cztery przeciw. Inicjatywę Rady pozytywnie zaopiniował również starosta jeleniogórski. Ostateczną decyzję podejmie jednak MSWiA. **(red.)**

Drzewa wciąż pod ochroną

Konserwator zabytków w Jeleniej Górze przypomina, że zmiana ustawy o ochronie przyrody w zakresie warunków wycinania drzew nie oznacza, że w mieście można swobodnie usuwać drzewa na prywatnych działkach. Teren Karpacza w większości wpisany jest bowiem do rejestru zabytków jako historyczny układ urbanistyczny. W takich przypadkach pozwolenie na wycięcie drzew na działkach osób fizycznych wciąż jest niezbędne. O zgodę należy wnioskować do jeleniogórskiej delegatury WUOZ. **(KS)**

Z życia miasta

Znamy plany władz miasta na najbliższe dwa lata



Fot. Janusz Motylski

Budowa deptaka i stadionu, remonty ulic i sieci wodociągowych oraz inwestycje komunikacyjne i turystyczne. Takie elementy znalazły się w prezentacji pn. „Rozwój miasta od początku kadencji oraz plany na lata 2017-2018”. Dokument podczas styczniowej sesji Rady Miejskiej Karpacza przedstawił burmistrz miasta Radosław Jęcek.

Jak wynika z prezentacji, najważniejsze inwestycje miejską w najbliższych latach to budowa deptaku i stadionu lekkoatletycznego. Gotowa jest już koncepcja tego obiektu, władzom miasta udało się też zdobyć poparcie Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Obecnie trwają rozmowy z Ministerstwem Sportu i Turystyki dotyczące finansowania przedsięwzięcia.

Stadion nie będzie jednak jedyną inwestycją sportową: przygotowawana jest również rozbudowa stoku Euro (jego długość wzrośnie z 600 do 900-1000 m, a przepustowość z 750 do 2400

”
Czeka nas m.in. modernizacja wodociągów. Dotychczasowe inwestycje i remonty pozwolily znacznie ograniczyć straty wody. To daje wymierne oszczędności
”

Radosław Jęcek
burmistrz Karpacza

os./h). Już teraz wszyscy zainteresowani mogą też korzystać ze ścianki wspinaczkowej w hali sportowej Zespołu Szkół. Inwestycje w infrastrukturę planuje także spółka Winterpol.

Plany miasta na najbliższe dwa lata przewidują też budowę deptaka (miasto wciąż czeka na dofinansowanie), przebudowę ulic Sikorskiego, Granitowej i Rybackiej, rewitalizację budynków komunalnych oraz budowę oświetlenia w ulicach Armii Krajowej, Gimnazjalnej, Słowackiego, Świerkowej i Żeromskiego.

Jednym z najpilniejszych zadań jest też modernizacja wodociągów miejskich i ujęć wody. Pierwsze inwestycje już ruszyły (m.in. budowa sieci przy ul. Kamiennej, Olimpijskiej i na Wilczej Porębie II), w planach jest m.in. przebudowa kanalizacji przy ul.: Granitowej, Komuny Paryskiej i Kościuszki oraz budowa ujęć wody przy ul. Strażackiej, Wielkopolskiej i Kościuszki. (red)

6

TYS. SZTUK

informatorów w języku **angielskim i niemieckim** wydała Gmina w ostatnim czasie

1000

SZTUK

ramek na tablice rejestracyjne rozdano mieszkańcom i turystom w ramach promocji

23

TYS. ZŁ

wydała Gmina **na zapewnienie wsparcia** dla osób uzależnionych od alkoholu

5

DNI

potrwa zbiórka odpadów wielkogabarytowych. Akcję zaplanowano **w dniach 15-17 marca**

Powalczyć z grawitacją

W Hali Sportowej przy ul. Konstytucji 3 Maja 48 w Karpaczu można już korzystać ze **ścianki wspinaczkowej**.

Bilet wstępu dla osoby dorosłej **kosztuje jedynie 15 zł**

Obiekt ma 100 metrów kwadratowych, posiada 10 dróg wspinaczkowych wyposażonych w 500 chwytów. To doskonała oferta dla wszystkich, którzy zamierzają rozpocząć przygodę wspinaczkową oraz tych, którzy chcą doskonalić swoje umiejętności.

Na miejscu istnieje możliwość wypożyczenia uprząży, lin oraz przyrządów do aseku-



Fot. Grzegorz Truchanowicz

racji. Ściana wspinaczkowa czynna jest od poniedziałku do piątku w godzinach 18:00-22:00, zgodnie z harmonogramem wykorzystania hali sportowej.

Bilet wstępu dla osoby pełnoletniej kosztuje 15 zł, dla dzieci – 10 zł. Za wypożyczenie

uprząży, przyrządu do asekuracji lub liny trzeba zapłacić 5 zł, natomiast godzina pracy operatora ściany (do asekuracji) to koszt 50 zł. Zapisy przyjmuje Przemysław Kurek, tel. 75 76 19 788, e-mail: hala@karpacz.eu. **(prom)**

120

TYS. ZŁ

otrzymają od Gminy **organizacje pozarządowe** m.in. na działania sportowe i kulturalne

4,2

MLN ZŁ

wynosi **subwencja oświatowa** wpływająca do budżetu Karpacza

750

OSÓB

na godzinę wynosi obecnie **przepustowość** wyciągu na stoku Euro

Saneczkarze i bobsleiści szaleją na torach

Reprezentacja Polski, w tym saneczkarze klubu KS „Śnieżka” Karpacz osiągnęli bardzo dobre wyniki w zawodach Pucharu Świata. Na torze w Pjongczangu (Korea Południowa) 11. miejsce w jedynkach mężczyzn zajął Maciej Kurowski (KS „Śnieżka” Karpacz) – był to najlepszy wynik reprezentanta Polski w ostatnich latach. 12. miejsce w konkurencji dwójek mężczyzn zajęli Jakub Kowalewski (KS „Śnieżka” Karpacz) i Wojciech Chmielewski (MKS Karkonosze Sporty Zimowe Jelenia Góra), a na ósmym miejscu w sztafecie uplasowali się Ewa Kuls



(UKS Nowiny Wielkie), Maciej Kurowski, Wojciech Chmielewski i Jakub Kowalewski.

Wcześniej saneczkarze z Karpacza startowali w Pu-

charze Świata w niemieckim Oberhofie – tam Chmielewski i Kowalewski zajęli 6. lokatę.

Dobrze na torach radzą sobie również bobsleiści, startują-

cy z herbem Karpacza na bolidzie. Mateusz Luty i Krzysztof Tylkowski zajęli 20. miejsce na Mistrzostwach Świata w Koenigsee w kategorii dwójek. Wcześniej, w tej samej miejscowości, w ramach zawodów Pucharu Świata bobsleiści zajęli 16. miejsce w dwójkach i 22. w czwórkach (obok Mateusza Lutego startowali również Jakub Zakrzewski, Łukasz Miedzik i Grzegorz Kossakowski).

Zapraszamy do śledzenia zmagania przed ekranami telewizorów. Transmisje można oglądać na Eurosporcie, nagrania z przejazdów dostępne są również na Facebooku. **(p)**

Z życia miasta



Kaplica św. Wawrzyńca

Fot. Janusz Motylski

Patron ludzi i Karkonoszy

W roku ubiegłym uchwałą Rady Miejskiej i przy wsparciu Burmistrza Karpacza przyjęto zobowiązanie do rozpoczęcia prac nad ustanowieniem św. Wawrzyńca Patronem Karpacza. Za projektem opowiedziało się kilkuset mieszkańców, którzy pragną, aby święty patronujący od ponad 300 lat Karkonoszom, stał się także oficjalnym symbolem naszego miasta.

Warto przypomnieć, że św. Wawrzyniec to patron wszystkich dobrych zarządców i administratorów, pielgrzymów, pątników, wędrowców i turystów, piekarzy, cukierników, kucharzy, hutników szkła, laborantów, zielarzy, księgarzy i bibliotekarzy, rzemieślników i wytwórców pamiątek, a także – od niedawna – karkonoskich przewodników górskich.

Janusz Motylski

152

TYS. ZŁ

pozyskało miasto z UE na wyposażenie remizy strażackiej i zakup systemu ostrzegania

14

SPOTKAŃ

zorganizowało miasto w ramach edukacji prozdrowotnej w I. 2014-16

110

TYS. ZŁ

z UE zdobyło miasto Karpacz na organizację działań promocyjnych

7

TYS. ZŁ

kosztować będzie wdrożenie nowoczesnej aplikacji **Footsteps**. Powstanie pięć spersonalizowanych tras zwiedzania miasta

Policja z Karpacza ma nowy radiowóz



Fot. 24igora.pl

Nowe auto policjantów

22 grudnia Komisariat Policji w Karpaczu otrzymał nowy radiowóz. Zakup samochodu marki Skoda Yeti z napędem 4x4 został dofinansowany przez gminę Karpacz kwotą 20 tys. zł. Jest to element działań władz miasta na rzecz podniesienia bezpieczeństwa mieszkańców i turystów.

Przypominamy, że 1 grudnia w komisariacie w Karpaczu utworzony został dodatkowy etat w zespole prewencyjnym. Ponadto w roku 2017 planowany jest drugi etap rozbudowy monitoringu miejskiego oraz zakup 11 kamer w ramach budżetu partycypacyjnego. *(net)*

Zmiany w komisjach Rady Miejskiej

Rada Miejska Karpacza zmieniła skład niektórych komisji Rady. W styczniu na członków Komisji Budżetu i Rozwoju Gospodarczego powołano Ewę Walczak i Filipa Godynia. Przewodniczącym komisji został Mirosław Czuba, który zastąpił odwołanego w grudniu Grzegorza Kubika.

Przewodniczącą Komisji Gospodarki Komunalnej, Pomocy Społecznej, Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego została Irena Seweryn, która zastąpiła Mieczysława Pajdzika.

Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Karpaczu: inwestycje zrealizowane i planowane do realizacji

Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej spółka z o.o. w 2016 roku zrealizowała i przygotowała do realizacji następujące inwestycje w sektorze gospodarki wodnej:

1. Budowa magistrali przesyłowej sieci wodociągowej w ul. Olimpijskiej;

Inwestycja polegała na wybudowaniu sieci przesyłowej łączącej system magistrali wysokociśnieniowej zasilanej ze zbiornika wody do naśnieżania Miejskiej Kolei Linowej w Karpaczu ze Stacją Uzdatniania Wody Orlinek przy ul. Olimpijskiej. Wcześniej Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej uzyskał pozwolenie wodno-prawne na ujmowanie wody na cele komunalne z ujęcia MKL.

W trakcie realizacji zadania inwestycyjnego wybudowana została sieć o średnicy DN 200 mm oraz DN 160 mm o łącznej długości 428,50 mb, którą włączono w system pompowy MKL. Zbudowany system umożliwi w razie występowania niedoborów wody na ujęciu Śląski Dom przepompować wodę pobraną z ujęcia MKL do SUW Orlinek. Woda po poddaniu procesom oczyszczania i uzdatniania zostanie podana do sieci miejskiej.

Łączny koszt zrealizowanej inwestycji wyniósł ok. 200 tys. zł. Przedmiotowa inwestycja była zrealizowana w terminie od 23 maja 2016 r. do 12 sierpnia 2016 r.

2. Budowa „Autonomicznego systemu ujmowania i dystrybucji wody” przy ul. Skalnej i Komuny Paryskiej;

I etap budowy „Autonomicznego systemu ujmowania i dystrybucji wody” obejmował wybudowanie układu hydroforowego zasilającego w wodę na cele bytowe i przeciwpożarowe nieruchomości w rejonie ulic Chopina, Reymonta, Kościuszki, Wyspiańskiego i Narutowicza.

Inwestycja obejmowała wyłączenie z eksploatacji zbiornika na wodę wykonanego w okresie przedwojennym o konstrukcji betonowej o pojemności ok. 50 m³ zlokalizowanego powyżej ul. Kościuszki na terenach będących w zarządzie Nadleśnictwa Śnieżka. Dotychczasowy układ funkcjonował na bazie jednej pompy i w przypadku jej



awarii mieszkańcy w/w ulic byli pozbawieni dostaw wody. Ponadto istniejący system był niewydolny pod względem przeciwpożarowym.

W ramach inwestycji wybudowano hydrofornię wyposażoną w cztery pompy o różnych wydajnościach zapewniających dostawę

wody dla mieszkańców oraz do celów przeciwpożarowych.

I etap planowanej inwestycji został ukończony 30 sierpnia 2016 r. Łączny koszt realizacji I etapu (tj. budowy pompowni wody) to 200 tys. zł.

II etap budowy „Autonomicznego systemu ujmowania i dystrybucji wody” obejmuje budowę zbiornika retencyjnego wody pitnej wraz z systemem oczyszczania i uzdatniania wody.

Obecnie Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej uzyskał decyzję pozwolenia na budowę zbiornika retencyjnego wraz z systemem oczyszczania i uzdatniania wody. Rozpoczęcie robót budowlanych nastąpi po uzyskaniu pozwolenia wodno-prawnego na pobór wody z ujęcia przy ul. Kościuszki.

3. W celu poprawy jakości wody na „SUW MAJÓWKA” zlecił opracowanie dokumentacji technicznej w celu uzyskania pozwolenia na budowę dla zadania inwestycyjnego pn.: „Rozbudowa i budowa ujęcia wód podziemnych Majówka”.

Dla w/w zadania inwestycyjnego zostało wydane prawomocne pozwolenie na budowę. Przewidywany termin rozpoczęcia robót budowlanych to przełom II/III kwartału 2017 r.

4. Spółka w bieżącym roku wykonała na terenie Karpacza wymiany przyłączy oraz sieci wodociągowych na łącznej długości ok. 780 m.

Łączny koszt to około 250 tys. zł.

5. Budowa systemu monitoringu ujęć wody.

Przedmiotowa inwestycja obejmuje systemu monitoringu online wszystkich ujęć wody dla m. Karpacza (SUW Wang, SUW Orlinek, SUW Majówka, SUW Wilcza Poręba II, Pompownia Komuny Paryskiej) polegający na stałym podglądzie poziomów w zbiornikach wody, ilości wody wpływającej do zbiorniki

Łączny koszt prac i zakupów inwestycyjnych MZGK w 2016 roku wyniósł ok. 1,19 mln zł

ków z ujęć wody oraz wypływającej do miasta. Przedmiotowy system pomaga w wykrywaniu awarii wodociągowych. Łączny koszt to około 70 tys. zł.

Łączny koszt wszystkich prac i zakupów inwestycyjnych zrealizowanych przez Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w 2016 roku wyniósł ok. 1,19 mln zł w większości realizowane były systemem gospodarczym i ze środków własnych.

Obecnie spółka nie ma żadnych kredytów ani przeterminowanych zobowiązań wpływających negatywnie na jej sytuację finansową. W 2017 r. planowane są kolejne zadania inwestycyjne poprawiające bezpieczeństwo dostaw wody oraz funkcjonalność i dyspozycyjność MZGK.

Henryk Morys, prezes MZGK

Z życia miasta

60

PUNKTÓW

oświetleniowych w Karpaczu udało się wymienić od początku **obecnej kadencji władz miasta**

350

TYS. ZŁ

wyda w tym roku miasto **na utrzymanie dróg**, likwidację przełomów i poprawę oznakowania

30

TYS. ZŁ

kosztować będzie w 2017 r. bieżące **utrzymanie cmentarza**

23

ZEZWOLENIA

na sprzedaż alkoholu w ramach gastronomii wydał **burmistrz Karpacza** w okresie od połowy grudnia do 7 lutego 2017 r.

Decyzja zapadła: powstanie nowy kompleks medyczny



Centrum Medyczne już wkrótce będzie znacznie większe

Miniony rok był dla Centrum Medycznego Karpacz okresem umacniania oferowanych usług. Podjęto szereg działań, których nadrzędnym celem było ułatwienie mieszkańcom Karpacza dostępu do świadczeń.

Przychodnia POZ Karpacz, należąca do Centrum, udzieliła w 2016 r. łącznie ok. 30 tys. porad ambulatoryjnych, z czego ponad 6000 dotyczyło dzieci i młodzieży. Ze względu na fakt, iż kontrakt z NFZ przewidywał wyłącznie 2 etaty lekarskie, Centrum samodzielnie sfinansowało dodatkowe pół etatu, aby zapewnić pacjentom płynny dostęp do lekarza POZ. Ponadto, decyzją Zarządu, dzieci należące do Przychodni w razie nagłych zachorowań w weekendy, święta oraz po godzinie 18:00 były nieodpłatnie konsultowane przez lekarza dyżurnego na Izbie Przyjęć w budynku głównym

Centrum. W 2016 r. odnotowano ponad 250 tego typu porad.

Szeroki zakres działalności Centrum to także rehabilitacja. Niestety, limity przyznane przez

niczyło w akcjach profilaktycznych, w ramach których można było skorzystać z bezpłatnych badań urologicznych oraz spirometrycznych. Ponadto przepro-

Główną placówkę CMK przy ul. Mysliwskiej 13 czeka rozbudowa

NFZ nie pozwalają na realizację zabiegów wszystkim zgłaszającym się osobom. Dlatego też, z myślą o mieszkańcach Karpacza i okolic, Centrum stworzyło im możliwość skorzystania z pakietów rehabilitacyjnych w atrakcyjnych cenach. Stworzono specjalną ofertę obejmującą 30 lub 15 zabiegów rehabilitacyjnych, które można zrealizować w dogodnych terminach i z krótkim czasem oczekiwania.

W 2016 r., podobnie jak w latach ubiegłych, Centrum uczest-

wadzono profilaktykę chorób układu krążenia oraz profilaktykę gruźlicy. Dzięki temu w wielu przypadkach udało się wykryć nieprawidłowości we wczesnym etapie ich rozwoju.

Dbając o ciągły rozwój firmy, z początkiem bieżącego roku Centrum określiło bardzo ambitne cele. Podjęto decyzję o rozbudowie głównej placówki, mieszczącej się przy ul. Mysliwskiej 13. W najbliższych latach ma powstać duży i nowoczesny kompleks medyczny. **(CMK)**



Pieniądze na rozwój zdobyło m.in. muzeum Skarby Ziemi Juna

Fot. karpacz.pl

Partnerstwo Ducha Gór przyznało dotacje

Znamy wyniki pierwszych konkursów o dofinansowanie w ramach **Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich**

Dotacje na podjęcie działalności gospodarczej w wysokości 80 tys. zł otrzyma w sumie 13 wnioskodawców. Zaakceptowane zostały m.in. projekty stworzenia mobilnego przewodnika po krainie Ducha Gór (mTrip), utworzenia Chaty Górskiej „Wierzbowy Jar” w Mniszko-

wie, oraz uruchomienia firmy prezentującej spektakle i warsztaty oparte na lokalnych zasobach. Dofinansowanie otrzymały również wnioski dotyczące stworzenia Karkonoskiej Akademii Fotografii, przebudowy starego wozu strażackiego na mobilną kawiarenkę, uruchomienia produkcji zabawek

i mebli, otwarcia pszczelej ścieżki edukacyjnej i igielitowego stoku narciarskiego dla dzieci.

Pieniądze na rozwój już prowadzonej działalności dostaną natomiast trzy podmioty (66-300 tys. zł), kolejne trzy – choć zostały wybrane – nie zmieściły się w limicie środków wskazanym w ogłoszeniu o konkursie. W gronie zwycięzców znalazły się wnioski złożone przez właścicieli ogrodu Siruwia w Przesiece, Willi Drewniana Róża oraz muzeum Skarby Ziemi Juna Minerals&Rocks.

Obszar objęty Strategią Rozwoju Lokalnego Kierowanego przez Społeczność LSR Partnerstwa Ducha Gór na lata 2014-2020 w ramach LGD „Partnerstwo Ducha Gór” obejmuje osiem gmin: Karpacz, Mysłakowice, Szklarska Poręba, Kowary, Janowice Wielkie, Podgórzyn, Piechowice oraz Jelenia Góra. W 2017 r. LGD planuje jeszcze ogłosić konkurs dla organizacji pozarządowych w zakresie: Inwestycje w infrastrukturę turystyczną, rekreacyjną, kulturową (limit – 2,1 mln zł) oraz trzy projekty grantowe: Włączenie społeczne poprzez realizację Festiwalu Ducha Gór (10x300 tys. zł), Inicjatywy na rzecz wzmocnienia kapitału społeczności i organizacji oraz Inicjatywy na rzecz wzmocnienia tożsamości i zachowania dziedzictwa kulturowego (po 10 grantów wartych 200 tys. zł). Więcej na: konkursy.duchgor.org. **(KS)**

Nowe ceny wody w mieście

Rada Miejska Karpacza uchwaliła nowe stawki opłat za wodę i odbiór ścieków. Od 1 marca br. metr sześcienny wody kosztuje 4,45 zł netto (4,81 zł z VAT). Za ścieki mieszkańcy miasta i firmy płacą 7,96 zł/m³ netto (czyli 8,6 zł brutto). Podwyżki nie są więc znaczące – za kubik wody opłaty są o 3 grosze wyższe niż do końca lutego 2017 r., a za odbiór ścieków – o 18 groszy wyższe.

W sumie w ciągu roku Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej dostarcza w Karpaczu 450 tys. m³ wody, a odbiera 527 tys. m³ ścieków. Więcej o inwestycjach i planach MZGK – czytaj na str. 9. **(KS)**

Gmina stara się o pieniądze na miejską zielen

Podczas grudniowej sesji Rady Miejskiej Karpacza radni przyjęli do realizacji projekt pn. „Rozwój terenów zieleni w gminie Karpacz poprzez tworzenie i odnowienie terenów zieleni w celu poprawy środowiska”. Podjęcie uchwały było niezbędne, by móc starać się o dofinansowanie inwestycji w tereny zielone w ramach programu Infrastruktura i Środowisko 2014-2020.

W ramach projektu Gmina Karpacz zamierza „uporządkować ład przestrzenny w zakresie gminnych terenów zieleni”. Jak wynika z prezentacji burmistrza Radosława Jęcka,



Poprzednia modernizacja objęła m.in. park pod Lipą

w najbliższym czasie projekt obejmie utworzenie lub odnowienie skwerów i pasów zieleni wzdłuż dróg – łącznie 18 wydzielonych obszarów.

Wartość projektu wyniesie ma ponad 3 mln zł, Urząd Miejski w Karpaczu będzie wnioskował o dofinansowanie w kwocie 2 585 232,89 zł. **(red)**



Co nowego w szkole?

► W połowie stycznia Zespół Szkół był organizatorem Powiatowej Gimnazjady Młodzieży Szkolnej w Narciarstwie Alpejskim i Snowboardzie (na zdj. z prawej u góry). Zawody te odbyły się na stoku pod Wangiem w trudnych warunkach atmosferycznych – przy silnie wiejącym wietrze. W narciarstwie alpejskim wśród chłopców zwyciężył Wojtek Malinowski, a II miejsce zajął Piotr Czubak. Wśród dziewcząt II miejsce zajęła Basia Kasprzak, III miejsce Kasia Kasprzak, a IV miejsce Mirela Sokołowska. W punktacji szkół Zespół Szkół z Karpacza zwyciężył zarówno wśród chłopców, jak i wśród dziewcząt, wyprzedzając gimnazjum w Szklarskiej Porębie. W snowboardzie dziewcząt zwyciężyła Oliwia Grochowska, a wśród chłopców najlepszy był Jakub Makutynowicz.

► Również w połowie stycznia uczniowie Zespołu Szkół wzięli udział w Gimnazjady Powiatowej w Piłce Siatkowej Dziewcząt w Janowicach Wielkich. Reprezentacja szkoły w składzie: Wiktoria Frydryk, Karolina Janiak, Natalia Ochtoń, Nikola Rystwey, Małgorzata Żmuda, Ka-

sia Melnik, Oliwia Grochowska, Klaudia Koniczny, Karolina Krysiak, Basia Kasprzak zajęła III miejsce, przegrywając z gimnazjami z Janowic Wielkich i Łomnicy.

► 23 stycznia uczniowie klasy 2A Szkoły Podstawowej zaprosili do swojej klasy babcie i dziadków. Z okazji ich święta zaprezentowali program artystyczny i zatańczyli Poleczkę. Na koniec wręczyli swoim dziadkom samodzielnie wykonane laurki i kwiatki. Zwieńczeniem uroczystości był słodki poczęstunek.

► Uczniowie Zespołu Szkół mieli również okazję przyjrzeć się sztuce fotografii. Szkołę odwiedził bowiem Marek Arcimowicz (na zdj. z prawej), fotograf, dziennikarz i podróżnik, wrażliwy odkrywca ludzkich tajemnic. Gość oczarował uczniów opowieścią o życiu Nieńców, poruszył tragiczną historią

albinoskich dzieci w Tanzanii, zadziwił obrazami zwyczajów związanych z pochówkiem zmarłych. Swój wykład pan Marek bogato ilustrował niezwykle zdjęciami dzieci i dorosłych, zrobionymi w trakcie wspólnych wypraw na krańce świata z Martyną Wojciechowską.

► Książka to nieodzowny element dzieciństwa, który wzbogaca świat najmłodszych. 2 lutego najmłodszy uczniowie Szkoły Podstawowej po złożeniu przysięgi i uroczystym pasowaniu stali się członkami biblioteki szkolnej. W świat wyobraźni i niezliczonych przygód wprowadziły dzieci starsze koleżanki – Helena i Julka (na zdj. z lewej). Uczennice pokazały młodszym kolegom, jak wypożyczać i szanować książki.



Fot. Zespół Szkół w Karpaczu



Fot. ZS w Karpaczu



Fot. ZS w Karpaczu



Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych

► 18 lutego w Filharmonii Jeleniogórskiej odbyła się Gala po patronatem Nowin Jeleniogórskich, w trakcie której nagrodzono 10 najpopularniejszych sportowców powiatu jeleniogórskiego. W zaszczytnym gronie znalazła się uczennica Zespołu Szkół, narciarka-biegaczka Kamila Boczkowska. Wraz z trenerką Dorotą Dziadkowiec-Michoń odebrała symboliczną statuetkę. Wszystkim dziękujemy za głosy oddane na Kamilę i gratulujemy innym wyróżnionym.

► 11 lutego na stadionie w Opawie po raz szesnasty można było emocjonować się zmaganiem w ramach Memoriału Stanisława Bodzka. Impreza co rok gromadzi nie tylko wielu kibiców, ale i zawodników, którzy mogą spróbować swoich sił na trasie należącej do najlepiej przygotowanych w Polsce. W kategorii OPEN na dystansie 9 km Magdalena Janiak z ZSP Karpacz za-

jęła III miejsce (z prawej na zdj. poniżej), a Patrycja Traczyk była piątą.

► Reprezentantki ZSP wzięły również udział w najbardziej prestiżowej imprezie – Mistrzostwach Polski Seniorów. W dniach 11-12 lutego br. na Kubalonce rywalizowały Kamila Boczkowska i Róża Łyjak. W sprincie stylem dowolnym Kamila zajęła 8. miejsce (w kategorii juniorka B była 3.), a Róża – 21. (w kategorii juniorka A była 4.). Dzień później w biegu stylem klasycznym na dystansie 5 km Kamila zajęła 13. miejsce, a Róża Łyjak 23.

► Życie ZSP to jednak nie tylko sport. 18 stycznia uczniowie wzięli udział w warsztatach profilaktyczno-muzycznych pt: Szkoła wolna od uzależnień „Podziel się dobrem”, prowadzonych przez znakomitego perkusistę Wiesława „Blachę” Błażkiewicza, zna-



Fot. ZSP w Karpaczu



Fot. ZSP w Karpaczu

nego m.in. z występów na festiwalach w Jarocinie. W czasie 80-minutowego spotkania pan Wiesław opowiadał wiele wydarzeń ze swojego życia. Jak sam przyznał, dwukrotnie uniknął śmierci, którą sam na siebie ściągał przez niewłaściwe wybory. „Blacha” przytaczał także historie swoich znajomych, wśród których było wielu znanych muzyków, między innymi Ryszard Riedel, założyciel i lider zespołu Dżem. Uczniowie mieli okazję porozmawiać o swoich emocjach, a nawet wyrazić je w artystycznej formie na różnych instrumentach perkusyjnych. Nie zabrakło także takich, którzy odważyli się spróbować swoich sił na perkusji.

► 10 stycznia 2017 r. odbył się etap okręgowy IX Olimpiady Wiedzy Hotelarskiej. ZSP reprezentowała uczennica kl. III TH Kamila Knapp, która uzyskała najwyższy wynik z etapu szkolnego. **(net)**



Szkoła 707

► Dzięki łaskawej zimie uczniowie Szkoły 707 mogą – w ramach miejskiego projektu WF na śniegu – co tydzień doskonalić swoje umiejętności. Uczniowie edukacji wczesnoszkolnej robią to pod czujnym okiem Pana Mirosława i instruktorów stoku „Kolorowa”, a klasy IV-VI korzystają ze świetnych warunków na stoku Pod Wangiem. A że bezpieczeństwo w górach jest najważniejsze, zajęcia na stoku narciarskim poprzedziła prelekcja przeprowadzona przez pracownika GOPR.

► Mroźne, ale jakże przyjemne okazały się również Powiatowe Igrzyska w Narciarstwie Alpejskim i Snowboardzie, skąd czworo uczniów 707 przywiozło medale i puchary.

► Karnawał to czas zabaw i hucznych bali, a że bawić się lubimy, to noworoczny nastrój pozostał z nami nie przez jeden bal, nie przez dzień, ale przez cały tydzień – „Tydzień Karnawału”. Każdy dzień przynosił coś nietypowego, a to „Dzień szalonych fryzur”, to znów „Dzień na opak”. Zwieńczeniem akcji był bal.

► Uczniowie 707 wspaniale reprezentują Karpacz w wielu różnorodnych przedsięwzięciach: dwie uczennice w wojewódzkim etapie konkursu zDolny Ślązaczek (j. angielski), dwie kolejne w wojewódzkim etapie konkursu matematycznego „Wieża Babel”, a na deser Karolina w wojewódzkim etapie Konkursu Recytatorskiego. Trzymamy kciuki!

► Wspomniany wcześniej j. angielski jest systematycznie odkrywany przez na-

szych uczniów. Uczestnicy warsztatów teatralnych ruszyli w tournée. „Thumbelina”, czyli przygody Calineczki w wersji anglojęzycznej, zaciekały naszych młodszych kolegów z jeleniogórskiego przedszkola. – Lubię występować w nowych miejscach, a język angielski to mój ulubiony przedmiot. Czwartek, kiedy są warsztaty teatralne, to najlepszy dzień tygodnia – mówi Maja z kl. III.

► Polacy mają „gżegżółkę”, „rzeżuchę” i „żorzętę”, ale język angielski wcale nie jest gorszy. Kto przeliteruje „queue”, czy „unemployment”? W takiej właśnie formie Szkoła 707 wspiera budowanie wiedzy swoich uczniów: „Spelling bee” to konkurs literowania i znajomości ortografii j. angielskiego.

► Jak co roku uczniowie, ich rodzice i pracownicy Szkoły 707 połączyli siły w zbiórce karmy, środków czystości, koców i zabawek dla zwierząt ze schroniska. Wszelka pomoc mile widziana!

(707)

Historia i kultura

Moje wspomnienia

Halina Janusiak Skońnoocy goście

Byli w Karpaczu niewiele ponad rok, ale do dziś krążą o nich legendy. O koreańskich sierotach, które w połowie lat 50. trafiły do domów dziecka w Karpaczu opowiada Halina Janusiak, emerytowana nauczycielka i wychowawczyni.

Małych Koreańczyków była prawie setka. Jak trafili do Karpacza – nie wiem. Podejrzewam, że tłukli się pociągami przez całą Azję, bo wtedy o lataniu nie mogło być mowy. W ich kraju trwała straszna wojna i ktoś uznał, że w bratniej, komunistycznej Polsce znajdą opiekę. Wraz z nimi przysłano dwóch opiekunów: jeden nazywał się Kim Sen Kak, a drugi Li Su An. Dlaczego to pamiętam? A jak mam nie pamiętać, skoro to było takie dziwne, inne od naszego?

Koreańscy zamieszkali razem z polskimi sierotami, których rodzice zginęli w trakcie wojny i Powstania Warszawskiego. Wtedy w Karpaczu mieliśmy trzy domy dziecka. Pierwszy z nich – Zacisze nr 1 – mieścił się za obecną Sandrą. Zacisze nr 2 stał w miejscu, gdzie teraz jest Hotel Relaks, a dom nr 3 nosił nazwę Znicz i stał vis-à-vis Mieszka. Widocznie ktoś uznał, że sierotom służyć będzie górski klimat.

Ja wtedy właśnie, w 1955 r. skończyłam w Rzeszowie 4-letnie liceum pedagogiczne ze specjalizacją z języka rosyjskiego. I od razu – bo takie były czasy – dostałam „nakaz pracy” i bilet na tzw. Ziemię Zachodnie. Tak trafiłam do podstawówki w Karpaczu. Byłam przerażona. To była wówczas strefa nadgraniczna, na wjeździe wszystkich kontrolowało wojsko. A ja tu zupełnie nikogo nie znałam. W dodatku miałam tylko 18 lat, więc od niektórych uczniów byłam ledwie o parę lat starsza. A łatwo z nimi nie było. Oni mieli swoje traumy, sprawiali sporo problemów wychowawczych, trzeba było mieć bardzo dużo wyrozumiałości. A jeszcze jak przyjechali Koreańscy, to wyzwanie zrobiło się naprawdę duże.

W szkole Koreańczyków uczyłam... polskiego. Nie było to proste – oni przecież zupełnie nie rozumieli polceń. Kim Sen Kak próbował po-



Przemarsz uczniów przez Karpacz, lata 50. XX wieku

magać, bo rozumiał i mówił trochę po polsku, ale i tak musieliśmy zajmować się głównie rysowaniem i zajęciami manualnymi. Nie mogłam przecież uczyć Azjatów polskiej gramatyki czy czytać inwokacji z „Pana Tadeusza”. Drugi z opiekunów w zasadzie się nie odzywał. Chyba mu się tu nie podobało, wyjechał dość szybko.

Z Koreańczykami chodziło nie o to, by ich czegoś nauczyć, ale by przetrwać: zapewnić dzieciom jakieś zajęcie i opiekę. Na ich psychikę pobyt w Polsce nie wpływał za dobrze. W dodatku warunki w szkole były wówczas bardzo trudne. Mieliśmy prawie 800 dzieci, na każdym poziomie były po cztery

budynku do drugiego. Korytarze były ciemne, drewniane ubikacje stały na dworze, i w dodatku miały ciężkie, drewniane drzwi... Trzeba było mieć oczy dookoła głowy, bo dzieciaki były rozbrykane, w każdej chwili mogło przydarzyć się im coś złego. Dopiero dekadę później – gdy wybudowano „Tysiąclatkę” przy ul. 3 Maja, zaczęły się luksusy. Zmieniały się też warunki zatrudnienia – etat nauczyciela początkowo wynosił 36 godzin, dwa razy więcej niż dziś. Ale wtedy pracowało się też w soboty, czyli przez sześć dni w tygodniu.

Mój nakaz pracy w Karpaczu obowiązywał przez trzy lata, ale zostałam tu do dziś. Przez ten czas spokojna mała wieś, w której całą zimę można było zjeżdżać na saniach od Białego Jaru po stację kolejową, zamieniła się w całkiem duży, popularny kurort.

A Koreańscy? Po roku czy półtorze, chyba na początku 1957 r. nagle wyjechali. Wojna się skończyła, kontakt z nimi zupełnie się urwał. A same domy dziecka istniały u nas do początku lat 70. Wtedy zaczęła się budowa Hotelu Skalny i ktoś uznał, że bidule w pobliżu będą źle wyglądać. Dzieci trafiły do „Dąbrówki” w Cieplicach, do Wojcieszowa, niektóre się usamodzielniały.

Niestety, z żadnym z ówczesnych podopiecznych nie mam już kontaktu.



Halina Janusiak (druga od prawej) z uczennicami, połowa lat 50. XX w.

oddziały, w każdym ponad 30 osób. Klasy 5-7 uczyły się w budynku, w którym teraz działa sklep budowlany przy obecnym kempingu, a klasy młodsze – tam, gdzie dziś jest publiczne przedszkole. W czasie przerwy biegało się z jednego



Schronisko Księcia Henryka (Prinz Heinrich-Baude)

Fot. ze zbiorów MSiP

Nowa wystawa czasowa

w Muzeum Sportu

i Turystyki w Karpaczu:

Schroniska turystyczne Karkonoszy i Gór Izerskich

W Muzeum Sportu i Turystyki w Karpaczu od końca lutego 2017 r. czynna jest nowa wystawa pt. „Schroniska turystyczne Karkonoszy i Gór Izerskich”. Powstała ona dwa lata temu w współ-

pracy Archiwum Państwowego we Wrocławiu (Oddziału w Jeleniej Górze) oraz archiwów czeskich; trzech oddziałów Archiwum Państwowego w Litoměřicach (w Jabloncu nad Nissou, Libercu i Semily) oraz mieszczącego się w Trutnowie oddziału Archiwum Państwowego w Zamrsku. Jest efektem wieloletniej współpracy tych instytucji na pograniczu polsko-czeskim.

Wystawa ukazuje 35 obiektów turystycznych (19 polskich i 16 czeskich) po obu stronach granicy przebiegającej przez Góry Izerskie i Karkonosze, od Ještědu na

południowym zachodzie po przełęcz Okraj na wschodzie. Na 34 planszach, w tym 4 wprowadzających, szczegółowo przedstawiono dzieje górskich schronisk od początków ich istnienia po czasy współczesne wraz z bogatym materiałem ilustracyjnym. Oprócz licznych zdjęć i widoków schronisk znalazły się tu m.in. kopie dokumentacji technicznej z okresu ich budowy, które zaprezentowano publicznie po raz pierwszy.

Karkonoskie i izerskie schroniska wywodzą się w większości z dawnych bud pasterskich (stąd ich czeska i niemiecka nazwy: bouda, die Bude), wznoszonych od XVI w. Jako miejsca odpoczynku dla wędrowców zaczęły służyć w XVII w., zwłaszcza po poświęceniu w 1681 r. kaplicy na szczycie Śnieżki, co zapoczątkowało ruch pielgrzymkowy. Pierwsze obiekty górskie wzniesione wyłącznie dla turystów pojawiły się tu w latach 30. XIX stulecia. Część schronisk nie przetrwała burzliwych czasów, ale i one znalazły się na prezentowanej wystawie, która opowiada o rozwoju turystyki i zagospodarowaniu Sudetów Zachodnich.

Wystawa będzie dostępna do połowy kwietnia br. Muzeum Sportu i Turystyki w Karpaczu otwarte jest codziennie z wyjątkiem poniedziałków w godz. 9:00 – 17:00. Serdecznie zapraszamy! (MSiP)

Nowe możliwości wypożyczenia książek

Czytanie mobilne stało się modnym i koniecznym elementem życia codziennego – Polakom coraz częściej brakuje bowiem czasu na przyście do biblioteki lub odwiedzenie księgarni. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców Miejska Biblioteka Publiczna w Karpaczu przystąpiła do projektu „Legimi na Dolnym Śląsku”. Czytelnicy zapisani do biblioteki zyskają dzięki temu dostęp do 16 tys. e-booków. Są to zarówno nowości i bestsellery, jak i starsze tytuły – z beletrystyki, literatury faktu i innych popular-

nych kategorii udostępnianych przez portal legimi.com.

Jak wziąć udział w programie? Wystarczy na podstawie otrzymanego w bibliotece unikalnego kodu założyć bezpłatne konto na stronie: www.legimi.com/dbpw i pobrać bezpłatną aplikację Legimi. Wówczas wszystkie bez wyjątku e-książki dostępne w abonamencie będzie można czytać na smartfonie, tablecie, komputerze lub czytniku. Jedynym warunkiem udziału w programie jest posiadanie ważnej karty bibliotecznej. (MBP)



Fot. Pexels.com

Historia i kultura

Ważne telefony:

Urząd Miejski	75 76 19 150
MOPS	75 76 18 595
Biblioteka	75 76 19 883
Hala sportowa (przy deptaku)	75 76 19 788
GOPR	75 75 24 734
Policja	75 76 19 245
Pogotowie	999
Straż pożarna	998
Straż miejska	75 76 19 629
Inf. turystyczna	75 76 19 716
Nadleśnictwo	75 71 82 212
Muzeum Zabawek	75 76 18 523
Muzeum Sportu i Turystyki	75 76 19 652
Świątynia Wang	75 76 19 228
KPN	75 700 00 08

Karpacz na dawnej pocztówce



Karpacz Górny ze skocznią narciarską

Ze zbiorów Muzeum Sportu i Turystyki w Karpaczu

Karpacz Biuletyn Rady Miejskiej

Redaktor naczelna:

Ewa Walczak

Skład i redakcja:

Krzysztof Szwałek

Teksty:

Magdalena Drewnicka;

Referat Promocji i Rozwoju UM;

biuletynrm@karpacz.eu

tel. 75 76 19 648

www.karpacz.pl

ISSN 1426-7527

Druk:

Związek Gmin Karkonoskich

Pałac Bukowiec,

ul. Robotnicza 6

58-533 Mysłakowice

biuro@karkonosze.eu

Ciekawostki dla miłośników miasta

Czy wiecie, że...?

W **1945 r.** w Karpaczu rozpoczął urzędowanie pierwszy polski wójt Stanisław Stępniewski, który drogę z Jeleniej Góry do swojego nowego miejsca pracy przebył pieszo.

- w **1945 r.** używano nazwy Sztierlingowo, dla uczczenia dowódcy patrolu wojskowego, który jako pierwszy zdobył szczyt Śnieżki. Używano również nazwy Krzywa Góra (m.in. dla stacji kolejowej).

Z kolei na początku **1946 r.** Komisja Ustalania Nazw Miejscowości przyjęła nazwę Drogosławice, która wywołała protesty miejscowych mieszkańców. Ostatecznie Komisja zmieniła zdanie i w maju 1946 r. przyjęło obowiązującą do dziś nazwę Karpacz.

- w **1960 r.** Karpacz otrzymał prawa miejskie.